

## DAFTAR ISI

Halaman Sampul Luar .....	i
Halaman Sampul Dalam .....	ii
Halaman Judul .....	v
Halaman Pengesahan .....	vi
Halaman Pernyataan.....	vii
Halaman Moto.....	viii
Halaman Persembahan .....	ix
Kata Pengantar .....	x
Daftar Isi.....	xi
Daftar Tabel .....	xv
Daftar Gambar.....	xvi
Daftar Singkatan .....	xvii
Intisari .....	xviii
Abstract .....	xix
Extrait .....	xx
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	5
1.3 Tujuan Penelitian .....	6
1.4 Manfaat Penelitian .....	6
1.5 Tinjauan Penelitian .....	6
1.6 Landasan Teori .....	9
1.6.1 Sociolinguistik .....	9
1.6.2 Variasi Bahasa .....	10
1.6.3 Bahasa Argot .....	11
1.6.3.1 Pembentukan Kosakata Argotik .....	12
1.6.4 Bahasa Argot dari Segi Ranah .....	13
1.6.5 Fungsi Bahasa .....	13
1.6.7 Konteks Bahasa .....	14
1.7 Metodologi Penelitian .....	14
<b>BAB II LANDASAN TEORI .....</b>	<b>20</b>
2.1 Sociolinguistik .....	20
2.2 Variasi Bahasa .....	23
2.3 Bahasa Argot .....	25
2.4 Pembentukan Kosakata Argotik .....	28
2.4.1 Pembentukan Kosakata Argotik dengan Proses Morfologi .....	30
2.4.2 Pembentukan Kosakata Argotik dengan Proses Semantik.....	34
2.5 Bahasa Argot dari segi Ranah Bahasa .....	39

2.6 Fungsi Bahasa .....	40
2.7 Konteks Bahasa .....	41
<b>BAB III ANALISIS BENTUK, PROSES PEMBENTUKAN, RANAH BAHASA</b>	
<b>DAN FUNGSI BAHASA ARGOT DALAM NOVEL <i>KIFFE KIFFE DEMAIN</i></b>	
<b>KARYA FAÏZA GUÈNE .....</b>	<b>45</b>
3.1 Bentuk Kosakata Argotik dan Proses Pembentukannya .....	47
3.1.1 Verba dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	49
3.1.2 Verba dengan <i>Verlan</i> .....	50
3.1.3 Verba dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata) .....	51
3.1.4 Verba dengan <i>Métaphore</i> (Metafora) .....	53
3.1.5 Verba dengan Argot Klasik .....	54
3.1.6 Lokusi Verbal dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata) .....	56
3.1.7 Lokusi Verbal dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	56
3.1.8 Lokusi Verbal dengan <i>Métaphore</i> (Metafora) .....	58
3.1.9 Verba Pronominal dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	59
3.1.10 Verba Pronominal dengan Argot Klasik .....	60
3.1.11 Nomina dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata) .....	61
3.1.12 Nomina dengan <i>Suffixation</i> (Sufiksasi) .....	62
3.1.13 Nomina dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	64
3.1.14 Nomina dengan <i>Métaphore</i> (Metafora) .....	66
3.1.15 Nomina dengan <i>Métonymie</i> (Metonimia) .....	69
3.1.16 Lokusi Nominal dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	70
3.1.17 Lokusi Nominal dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata).....	71
3.1.18 Lokusi Nominal dengan <i>Métaphore</i> (Metafora) .....	73
3.1.19 Nomina dengan Dua Proses Pembentukan .....	75
3.1.20 Adverbial dengan <i>Suffixation</i> (Sufiksasi) .....	77
3.1.21 Lokusi Adverbial dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	79
3.1.22 Lokusi Adverbial dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata).....	81
3.1.23 Lokusi Adverbial dengan Argot Klasik .....	82
3.1.24 Adjektiva dengan <i>Suffixation</i> (Sufiksasi) .....	83
3.1.25 Adjektiva dengan <i>Troncation</i> (Pemenggalan Kata) .....	84
3.1.26 Adjektiva dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	86
3.1.27 Adjektiva dengan <i>Métonymie</i> (Metonimia) .....	87
3.1.28 Adjektiva dengan <i>Verlan</i> .....	88
3.1.29 Interjeksi dengan <i>Emprunt</i> (Pungutan) .....	90
3.1.30 Interjeksi dengan <i>Adaptation</i> (Adaptasi) .....	92
3.1.31 Lokusi Interjektif dengan <i>Adaptation</i> (Adaptasi) .....	93
3.1.32 Lokusi Interjektif dengan <i>Suffixation</i> (Sufiksasi) .....	94
3.1.33 Proposisi dengan <i>Métaphore</i> (Metafora) .....	95
3.1.34 Prefiks: Pola Pembentukan dengan Aspek Intensifikasi pada	

Kosakata Argotik .....	97
3.2 Pola Penggunaan Kosakata Argotik berdasarkan Ranah Tematik	
Bahasa .....	102
3.3 Fungsi Bahasa Argot .....	116
3.3.1 Fungsi Referensial .....	117
3.3.2 Fungsi Ekspresif .....	118
3.3.3 Fungsi Konatif .....	120
BAB III KESIMPULAN .....	123
<i>RÉSUMÉ</i> .....	127
DAFTAR PUSTAKA .....	132
LAMPIRAN DATA.....	136

## DAFTAR TABEL

Tabel 1.1	Contoh Pencatatan Dada dan Analisisnya Berdasarkan Bentuk, Ranah dan Fungsi Argot .....	17
Tabel 3.1	Bentuk dan Proses Pembentukan Kosakata Argot .....	47
Tabel 3.2	Ranah Kosakata Argotik pada Novel <i>Kiffe Kiffe Demain</i> .....	106

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Skema Hubungan Enam Faktor Komunikasi Verba dengan Fungsi Bahasa .....	44
Gambar 3.1 Persentase Penggunaan Jenis Kosakata Argotik dalam Novel <i>Kiffe Kiffe Demain</i> .....	104
Gambar 3.2 Kosakata Argotik Domina dalam Novel <i>Kiffe Kiffe Demain</i> .....	105
Gambar 3.3 Fungsi Bahasa Kosakata Argotik dalam Novel <i>Kiffe Kiffe Demain</i> .....	122

## DAFTAR SINGKATAN

KKD	: <i>Kiffe Kiffe Demain</i>
DL	: <i>Le Petit Larousse</i>
PR	: <i>Le Petit Robert</i>
DZ	: <i>Dictionnaire de la zone</i>
CTT	: <i>Dictionnaire du français contemporain des cités</i>
AP	: <i>Dictionnaire du français argotique et populaire</i>
DAB	: <i>Dictionnaire fam. pop. arg. Bob</i>
→	: Menjadi atau berasal dari
[ ]	: Pengapit bunyi fonetis
‘ ’	: Pengapit makna atau terjemahan